

CE

**Bartscher**

---



**162550 / 50L**

**Original-Gebrauchsanleitung**  
**V1/0517**

## РУССКИЙ

## Содержание

<b>1. Безопасность .....</b>	<b>178</b>
1.1 Значение символики.....	178
1.2 Меры предосторожности.....	179
1.3 Использование по назначению.....	183
<b>2. Общие сведения .....</b>	<b>184</b>
2.1 Ответственность и гарантийные обязательства .....	184
2.2 Защита авторских прав .....	184
2.3 Декларация о нормативном соответствии.....	184
<b>3. Транспортировка, упаковка и хранение .....</b>	<b>185</b>
3.1 Транспортная инспекция.....	185
3.2 Упаковка .....	185
3.3 Хранение .....	185
<b>4. Технические данные .....</b>	<b>186</b>
4.1 Описание частей прибора.....	186
4.2 Технические характеристики .....	187
<b>5. Инсталляция и обслуживание .....</b>	<b>188</b>
5.1 Инсталляция .....	188
5.2 Обслуживание.....	190
<b>6. Очистка.....</b>	<b>195</b>
<b>7. Возможные неисправности .....</b>	<b>197</b>
<b>8. Утилизация .....</b>	<b>198</b>



**Перед эксплуатацией прибора прочитать инструкцию по эксплуатации и хранить ее в доступном месте!**

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку, обслуживание и уход за прибором и служит важным информационным источником и справочником.

Знание и выполнение всех содержащихся в ней мер предосторожности и инструкции по эксплуатации является предпосылкой безопасной и правильной работы с прибором.

Кроме этого, необходимо соблюдать действующие на территории пользования прибором указания по предотвращению несчастных случаев и общие указания по безопасности.

Инструкция по эксплуатации является частью продукта и должна храниться в месте, всегда доступном для персонала по установке, эксплуатации и чистки прибора.

В случае передачи прибора третьему лицу, ему необходимо передать также данную инструкцию по обслуживанию.

## 1. Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с руководством по эксплуатации или не по прямому назначению.

Все лица, пользующиеся прибором, должны соблюдать указания, содержащиеся в данной инструкции по обслуживанию.

### 1.1 Значение символики

Важные технические указания и меры предосторожности выделены в данной инструкции по эксплуатации символами / знаками. Необходимо обязательно соблюдать эти указания во избежание несчастных случаев, человеческих и вещественных ущербов.



**ОПАСНО!**

Этот символ сигнализирует о непосредственной угрозе, последствием которой могут стать серьезные повреждения или смертельный исход.



**ОСТОРОЖНО!**

Этот символ сигнализирует об опасных ситуациях, которые могли бы привести к тяжелым телесным повреждениям или к смертельному исходу.



### **ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ!**

Символ предупреждает о горячей поверхности прибора во время его работы. Пренебрежение предупреждения может привести к получению ожогов!



### **ВНИМАНИЕ!**

Этот символ сигнализирует о возможных опасных ситуациях, которые могли бы привести к легким телесным повреждениям или травмам, дефектному действию и/или поломке прибора.



### **УКАЗАНИЕ!**

Этот символ выделяет советы и информацию, которые следует соблюдать для обеспечения эффективного и безаварийного обслуживания прибора.

## **1.2 Меры предосторожности**

- Этот прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, интеллектуальными способностями, недостаточным опытом и знаниями о приборе, если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или не получили от него соответствующие указания по использованию прибора.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.
- Прибор использовать исключительно в закрытых помещениях.
- Конструкция прибора не предусматривает взаимодействия с внешними часами или дистанционным управлением.
- Прибор можно использовать только в случае, если его техническое состояние не вызывает сомнений касательно исправности и безопасности. В случае изъянов в действии прибора отсоединить его от источника питания и сообщить в сервисный центр.

- Во время работы не оставлять прибор без присмотра, т.к. в случае возможной неисправности может иметь место перегрев масла, которое при высокой температуре может возгореться.
- Сделать невозможным доступ детей к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты или пенополистироловые элементы. **Опасность удушья!**
- Работы по уходу и ремонту должны проводиться только квалифицированными специалистами при использовании оригинальных запасных частей и принадлежностей. **Никогда не пытайтесь сами привести прибор в исправность.**
- Не использовать принадлежности или запчасти, которые не были одобрены изготовителем. Они могут представлять опасность для потребителя или причинить вред прибору, к тому же теряется право на удовлетворение гарантийных притязаний.
- Во избежание повреждений и для обеспечения оптимальной производительности недозволено предпринимать как изменений прибора, так и перестроек, если они чётко не дозволены изготовителем.



## **ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током!**

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Не допускать контакта провода питания с источниками тепла и острыми краями. Провод питания не должен свисать со стола или другого основания. Следите за тем, чтобы никто не мог наступать на провод или спотыкаться об него.
- Провод питания не может подвергаться изгибам, запутыванию, и должен всегда находиться в разложенном состоянии. Никогда не устанавливайте прибор или другие предметы на проводе питания.

- Не прокладывать кабель поверх коврового покрытия и других теплоизоляторов. Кабель не накрывать, держать вдалеке от рабочего места и не погружать в воду.
- Периодически проверять, не повредился ли сетевой кабель. Прибором не пользоваться при поврежденном сетевом кабеле. Если сетевой кабель поврежден, с целью предотвращения опасности его следует заменить в сервисном пункте или вызвать квалифицированного электрика.
- Провод питания следует всегда отсоединять от розетки с помощью вилки.
- Никогда не перемещать, не передвигать и не поднимать прибор с помощью провода питания. Для этого следует использовать боковые ручки.
- Никогда не открывать корпус прибора. В случае нарушения электрических соединений или модификаций конструкции, появится **угроза поражения электрическим током**.
- Не применять никакие едкие чистящие вещества и следить за тем, чтобы вода не попала в прибор.
- Никогда не обслуживать прибор влажными руками или стоя на мокром основании.
- Отсоединить прибор от источника электропитания
  - если прибор не используется.
  - если во время эксплуатации появятся помехи,
  - перед очисткой прибора.



**ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ! Опасность получения ожогов!**

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- Во время работы поверхность прибора сильно нагревается! Во избежание получения ожогов пальцев и рук не следует прикасаться к горячим поверхностям прибора!

Во время обслуживания прибора можно прикасаться только к предусмотренным для этого ручкам и элементам обслуживания.

- Также после выключения фритюрное масло/жир, оставшееся в ёмкости после приготовления фри, еще некоторое время остается горячим. Перед началом очистки прибора, перемещением его в другое место нужно подождать, пока прибор остынет. Брызги масла или взрывы жира могут стать причиной ожогов ладоней, рук и лица!
- Для жарки во фритюре не использовать влажные продукты. С замороженных продуктов всегда удалять избыток льда. Не подвешивать замороженные продукты в корзине над ванной, наполненной разогретым маслом/жиром. Во время приготовления во фритюре даже небольшие капли воды могут привести к разбрызгиванию горячего масла или даже к небольшому взрыву.



## **ОСТОРОЖНО! Опасность пожара или взрыва!**

Во избежание последствий угрозы следует соблюдать указанные ниже рекомендации по безопасности.

- **Никогда** не пользоваться прибором вблизи горючих и легковоспламеняющихся материалов (напр. бензин, спирт, алкоголь и т.п.). Высокая температура может привести к их испарению и в результате контакта с источниками возгорания может произойти дефлаграция. Вследствие этого могут иметь место телесные повреждения и имущественный ущерб.
- Не следует пользоваться прибором вблизи легковоспламеняющихся предметов, под навесными шкафами.
- В случае пожара перед началом проведения соответствующих действий для погашения огня, отсоединить прибор от электросети. Обеспечить достаточное поступление свежего воздуха. **Внимание:** Никогда не следует гасить огонь водой, если вилка подключена к розетке. **Опасность поражения электрическим током!**

### 1.3 Использование по назначению



#### **ВНИМАНИЕ!**

Прибор спроектирован и сконструирован для промышленного использования и может обслуживаться исключительно квалифицированным персоналом.

Безопасность эксплуатации прибора гарантирована только в случае соответствующего назначению применения, в соответствии с данными в инструкции по обслуживанию.

Все технические действия, в том числе монтаж и техобслуживание, могут осуществляться исключительно квалифицированным персоналом.

**Фритюрница для рыбы** предназначена только для жарки во фритюре пригодных для этого пищевых продуктов.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Любое отклонение от пользования по прямому назначению и / или другое использование прибора запрещено и является использованием несоответственно прямому назначению.

Претензии любого рода к изготовителю и / или его представителю по поводу нанесённого ущерба в результате пользования прибором не по назначению исключены.

За весь ущерб при пользовании прибором не по назначению отвечает сам потребитель.

## 2. Общие сведения

### 2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и указания в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учётом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний.

Переводы инструкции по эксплуатации также сделаны на уровне лучших знаний. Однако ответственность за ошибки в переводе мы на себя взять не можем. Основой служит приложенная немецкая версия инструкции по эксплуатации.

Действительный объём поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и чертёжных изображений.



#### **ВНИМАНИЕ!**

**Перед началом каких-либо действий с прибором, особенно перед его включением, следует внимательно прочитать данную инструкцию!**

Производитель не **несет ответственность** за повреждения и вред, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний на тему обслуживания и очистки;
- использования не по назначению;
- введения изменений пользователем;
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения продукта в рамках улучшения качества использования и дальнейшего исследования.

### 2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведёт за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.



#### **УКАЗАНИЕ!**

**Содержание, тексты и прочие изображения защищены авторскими правами и находятся под защитой других прав защиты производства. Каждое злоупотребление наказуемо.**

### 2.3 Декларация о нормативном соответствии



Прибор соответствует действующим нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием вышлем Вам Заявление о соответствии.

## 3. Транспортировка, упаковка и хранение

### 3.1 Транспортная инспекция

Полученный груз незамедлительно проверить на комплектность и на транспортный ущерб. При внешне опознаваемом транспортном ущербе груз не принимать или принять с оговоркой.

Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной/ перевозчика. Подать рекламацию.

Скрытый ущерб reklamировать сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих рекламационных сроков.

### 3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может Вам понадобиться для хранения, при переезде или если Вы в случае возможных повреждений будете высылать прибор в нашу сервисную службу. Полностью освободите прибор перед вводом в строй от внешнего и внутреннего упаковочного материала.



#### **УКАЗАНИЕ!**

**Если Вы намереваетесь выкинуть упаковочный материал, соблюдайте предписания, действующие в Вашей стране. Подвозите вторично перерабатываемый упаковочный материал к месту сбора материалов вторичной переработки.**

Проверьте, полностью ли укомплектован прибор и запасные принадлежности. В случае недостачи каких-либо частей свяжитесь с нашей службой Сервиса.

### 3.3 Хранение

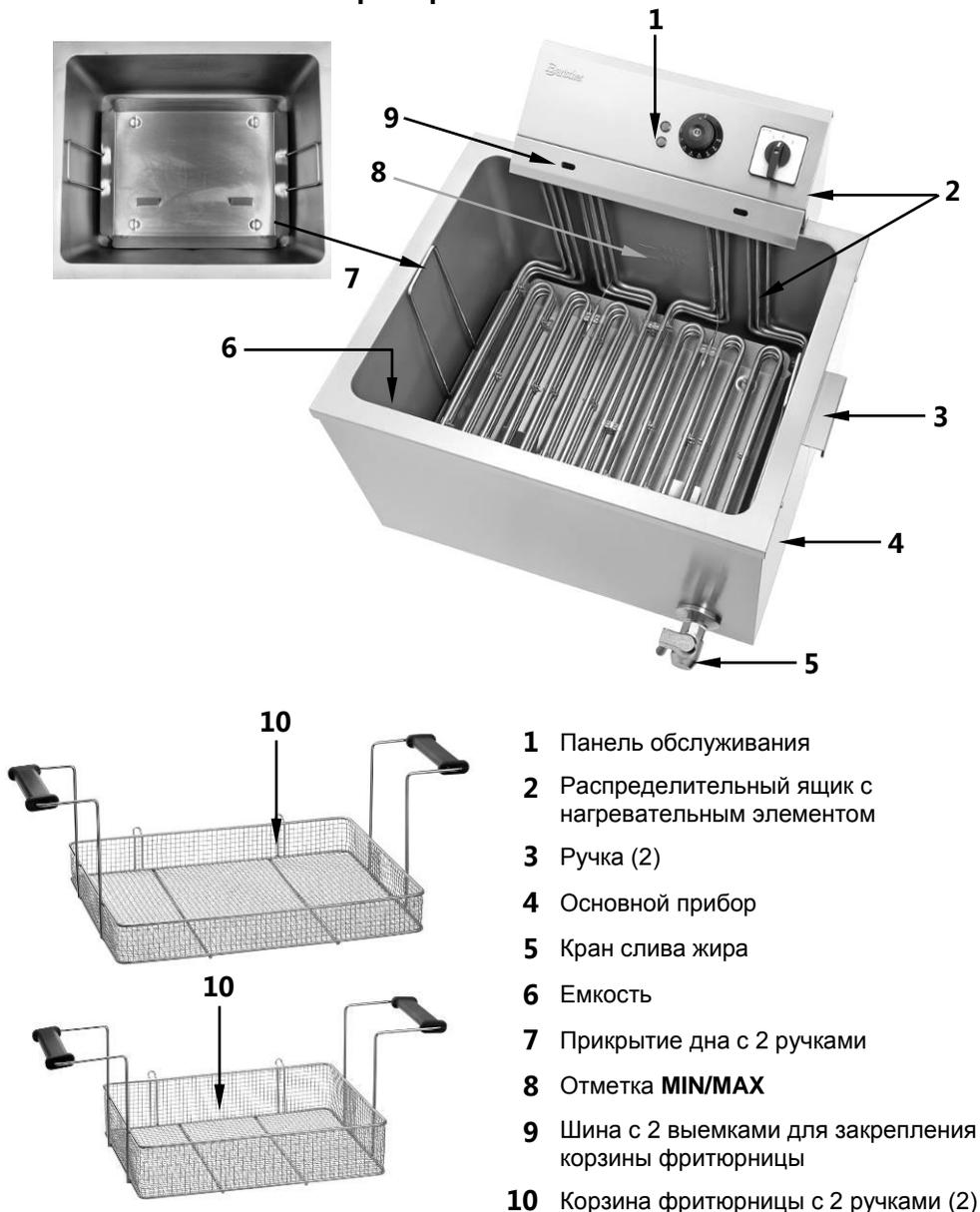
Приборы держать до установки в не распакованном виде, соблюдая нанесённые на внешней стороне маркировки по установке и хранению.

Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- не держать под открытым небом;
- хранить в сухом и свободном от пыли месте;
- не подвергать воздействию агрессивных веществ;
- предохранять от воздействия солнечных лучей;
- избегать механических сотрясений;
- при длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролировать общее состояние всех частей и упаковки, в случае необходимости освежить или обновить.

## 4. Технические данные

### 4.1 Описание частей прибора



## 4.2 Технические характеристики

<b>Наименование</b>	<b>Фритюрница для рыбы 50Л</b>
Артикул:	<b>162550</b>
Материал:	высококачественная сталь; нагревательный элемент: высококачественная сталь
Исполнение:	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ тип: настольный прибор</li><li>▪ Режим работы: электро</li><li>▪ нагревательный элемент: извлекается</li><li>▪ холодная зона</li><li>▪ Предохранительный термостат</li><li>▪ Кран слива жира с предохранительным устройством</li><li>▪ выключатель</li><li>▪ контрольные лампочки: вкл/выкл, нагревание</li></ul>
Чаша:	количество: 1, объем чаши: 50 литров; размеры чаши: шир. 497 х м. 397 х выс. 300 мм, закругленные углы
Корзина фритюрницы:	количество: 2, размеры корзины: 1 х шир. 460 х м. 305 х выс. 60 мм, 1 х шир. 420 х м. 305 х выс. 90 мм
Температурный диапазон:	0°C - 190°C
Мощность присоединения:	15 кВт / 400 В 3НАС 50 Гц
Размеры:	шир. 650 х гл. 630 х гл. 460 мм
Вес:	26,6 кг

Оставляем за собой право на внесение технических изменений!

## 5. Инсталляция и обслуживание

### 5.1 Инсталляция



#### **ВНИМАНИЕ!**

Все работы по установке, подключению и техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным и уполномоченным техником в соответствии с действующими международными, отечественными и местными предписаниями.

#### **Установка**

- Перед началом эксплуатации следует распаковать прибор и полностью удалить упаковочный материал.
- Установить прибор на ровном, стабильном, сухом и водоотталкивающем основании, являющемся стойким к воздействию высоких температур.
- **Никогда** не устанавливайте прибор на легковоспламеняющемся основании.
- Место установки должно быть легко доступным и достаточно просторным для обеспечения возможности свободного обслуживания прибора и хорошей циркуляции воздуха.
- **Никогда** не устанавливать прибор непосредственно при стенах, перегородках, кухонной мебели или других предметах. Сохранять минимальное расстояние, составляющее 10 см по бокам и 20 см сзади. Учесть действующие требования в области противопожарной безопасности.
- Если сохранение указанного расстояния невозможно, необходимо применить предохранительные средства (напр. пленку из жароупорного материала), благодаря которым можно поддерживать температуру стены в пределах безопасности.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Не устанавливайте прибор вблизи открытых очагов, электропечей, печей или других источников тепла.
- Перед включением снять с прибора защитную пленку. Пленку снимать медленно, чтобы на поверхности прибора не оставались остатки клея. Удалить возможные остатки клея, используя соответствующий растворитель.



#### **ВНИМАНИЕ!**

**Никогда не следует удалять с прибора заводскую табличку с номинальными данными, а также предупреждающие символы.**

## Подключение



**ОПАСНО! Опасность поражения электрическим током!**

**В случае неправильной установки прибор может стать причиной получения травм!**

**Перед установкой прибора следует сравнить параметры локальной электрической сети с техническими данными прибора (см. номинальный щиток). Прибор можно подключать только в ситуации полного соответствия параметров!**

- Перед подключением прибора к источнику электропитания следует убедиться, что параметры напряжения и частоты, указанные на номинальном щитке, соответствуют параметрам имеющейся сети электропитания.

**Величина допуска  $\pm 10\%$ .**

- Убедиться в наличии подсоединения с защитным проводом, соответствующего действующим предписаниям. Во время подсоединения к электросети следует использовать провод с достаточным сечением.
- Между прибором и электросетью должен быть установлен многополюсный выключатель, соответствующий мощности прибора. Выключатель, в котором минимальное расстояние между контактами составляет 3 мм, должен быть легкодоступен.
- Подсоединение к источнику (сети) электропитания должно быть выполнено в соответствии с действующими международными, отечественными и местными предписаниями.

## 5.2 Обслуживание



### ВНИМАНИЕ!

Фритюрницу может обслуживать только персонал, который был ознакомлен с принципами обслуживания прибора и угрозами, которые могут возникнуть во время приготовления продуктов во фритюре.

### Подготовка устройства

- Изъять из прибора оснащение.
- Снять с прибора распределительный ящик с нагревательным элементом, осторожно вытягивая его вверх (до момента, когда раздастся „щелчок“).
- Изъять покрытие дна из чаши, придерживая его за обе ручки.
- Перед первым использованием следует тщательно очистить прибор и его оснащение согласно указаниям, описанным в **пункте 6 „Очистка“**. Следить за тем, чтобы на электропроводку или в распределительный ящик не попала вода. **Далее тщательно осушить прибор и элементы оснащения!**

- Прикрытие дна вложить в чашу. Прикрытие исполняет функцию распорки между нагревательным элементом и лотком для остатков пищевых продуктов и т.д.
- Осторожно закрепить распределительный ящик с нагревательным элементом на заднем краю прибора. Стержень в нижней части распределительного ящика должен входить в отверстие в главном приборе. Таким образом распределительный ящик будет закреплен правильно.

**Указание:** По причине безопасности прибор работает только в случае правильной установки распределительного ящика на корпусе, когда благодаря микровыключателю достигается эксплуатационная готовность прибора.

### Панель обслуживания



**ВНИМАНИЕ !**

Перед вводом прибора в действие следует убедиться, что он выключен (регулятор температуры и переключатель установить на „0“!).

- Нельзя вливать масло в чашу, если в ней находится вода. Чаша должна быть чистой и сухой.



- Кран слива жира должен быть закрыт (ручка опущена вниз) (см. рис. слева).

**Рекомендации по использованию фритюрного масла или твердого жира**

- Для приготовления во фритюре использовать соответствующее масло (например, растительное, подсолнечное, ореховое и т.п.) или твердый жир.  
**Внимание: Твердый жир следует предварительно растопить в отдельной посуде!**
- Использовать только масло и жир, пригодные для работы в высокой температуре.
- Не смешивать разные виды масла и жира, т.к. они могут иметь разные точки кипения.

**ОСТОРОЖНО! Опасность получения ожогов!**

**Для приготовления продуктов фри не следует использовать отработанное масло, так как сниженная температура воспламенения увеличивает риск самовозгорания и имеет большую тенденцию к пенообразованию. Кроме того, существует возможность повышенного образования дыма и запаха.**

- Осторожно вливать масло/жир (ок. 50 литров) в чашу, пока не будет достигнут необходимый уровень (между отметками „MIN“ и „MAX“ на задней стенке чаши).



## **ВНИМАНИЕ!**

Запрещается использовать прибор, если в чаше нет масла. Следует всегда следить за тем, чтобы уровень масла находился между отметкой „MIN“ и „MAX“ в чаше. В случае необходимости долить масло.



## **ОСТОРОЖНО!**

**ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА!** В случае если масло не доходит до отметки MIN имеет место повышенный риск возгорания масла.

**ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ!** В случае если уровень масла выше отметки MAX горячее масло может выливаться.

### **Включение прибора**

- Подсоединить прибор к источнику электропитания.
- Загорится зеленая контрольная лампочка сети.
- Поворотный регулятор температуры установить на требуемую температуру между 0°C и 190°C, поворачивая его по часовой стрелке.
- Установить требуемый уровень мощности с помощью соответствующего переключателя. Уровень 2 обозначает максимальную мощность прибора (15 кВт); уровень 1 обозначает 1/3 мощности (ок. 5 кВт).
- Во время процесса нагревания горит оранжевая контрольная лампочка нагревания, которая погаснет по достижении установленной температуры. После того как температура в чаше снизится, оранжевая контрольная лампочка загорится опять, и прибор начнет повторный процесс нагревания.



## **ОСТОРОЖНО! Опасность получения ожогов!**

**Во время работы фритюрница и фритюрное масло/жир, которое находится в чаше, очень нагреваются и существует опасность возгорания фритюрного масла/жира.**

**Прибор не должен работать слишком долго!**

- Для достижения оптимальных результатов следует подождать, пока будет достигнута требуемая температура, после чего вложить продукты в чашу фритюрницы.
- Не следует использовать фритюрное масло/ жир слишком долго при очень высокой температуре, т.к. оно теряет свои качества и становится непригодным.
- В случае более длительных перерывов между процессами приготовления во фритюре регулятор температуры следует установить на более низкую величину.

## Приготовление продуктов фри

Карпы, камбала или угорь – Благодаря большой чаше фритюрница идеально подходит для жарки особенно больших блюд. Большая площадь чаши фритюрницы особенно хорошо подходит для креветок, крабов, а также овощей в пивном кляре, закрытой пиццы или выпечки, например, пончиков.

- Приготовленные продукты вложить в корзину фритюрницы.
- **Никогда** не переполнять корзину фритюрницы; в случае переполнения температура масла/жира снизится, и продукт впитает в себя большое количество жира.

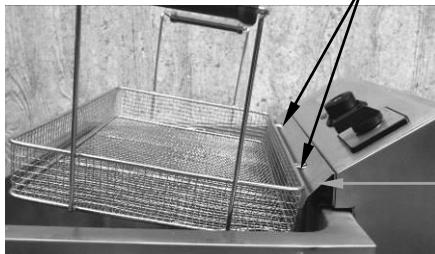


### ВНИМАНИЕ!

**Количество продуктов следует подбирать таким способом, чтобы в результате переполнения не ухудшился результат приготовления во фритюре, и чтобы масло/жир не капало.**

- Корзину фритюрницы медленно погружать в масло/жир для приготовления во фритюре, придерживая ее за обе ручки, оставить на нагревательном элементе и начать процесс жарки.
- По окончании жарки осторожно вынуть корзину фритюрницы, придерживая ее за обе ручки, далее повесить ее на шину распределительного ящика в предусмотренных для этой цели выемках; подождать, пока масло/жир стечет.

Крюки на корзине фритюрницы



Шина распределительного ящика с 2 выемками

- Регулятор температуры и переключатель установить в положении „0”, как только процесс приготовления во фритюре закончится и прибор не будет больше использоваться.

## Слив и удаление фритюрного масла/жидкого жира

- Фритюрное масло/жидкий жир должно быть заменено, как только оно перестанет отвечать нормативным требованиям.
- После того как прибор остынет масло/жир для приготовления во фритюре слить в специально предназначенную для этого емкость с помощью крана слива жира. Убедиться, что контейнер устойчив.



### УКАЗАНИЕ!

Использованное фритюрное масло/жир следует старательно утилизировать в соответствии с действующими локальными предписаниями.

## Механизм защиты от перегрева

- Если фритюрница будет случайно включена без фритюрного масла/жира в чаше, или если в чаше находится недостаточное его количество, тогда с целью защиты от перегрева после достижения температуры ок. 230 °C произойдет автоматическое выключение фритюрницы. В таком случае следует отключить прибор от источника электропитания.

После автоматического выключения посредством защитного механизма от перегрева, прибор можно включить повторно при условии, что предварительно будет нажата кнопка **RESET** в нижней части распределительного ящика.

Для этой цели прибор должен остыть; далее заглушку кнопки **RESET** следует открутить против часовой стрелки, нажать штифт и закрутить заглушку. После выполнения этих действий прибор можно включить обычным способом.



## 6. Очистка



### **ОСТОРОЖНО!**

Перед началом очистки регулятор температуры и переключатель следует установить в положении „0”; отключить прибор от источника электропитания.

Подождать, пока прибор остынет.

Никогда не следует очищать прибор с помощью струи воды под высоким давлением.

Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода.



### **ВНИМАНИЕ!**

Никогда не следует использовать для очистки острые или агрессивные чистящие средства, которые могли бы поцарапать поверхность прибора.

Никогда не следует использовать для очистки средства, содержащие бензин или растворители.

- Прибор следует регулярно очищать.
- Вынуть корзину фритюрницы из чаши.
- Оставить прибор остывать. Нагревательный элемент можно простым способом изъять из чаши, приподнимая прибор и снимая распределительный ящик. Таким способом можно легко очистить нагревательный элемент и чашу.
- Изъять крышку дна из чаши, придерживая его за ручки.
- После того как прибор остынет опорожнить чашу, сливая масло / жир для приготовления во фритюре в специальную емкость с помощью крана слива жира. Убедиться в том, что емкость для слива масла устойчива. Соблюдать инструкции пункта „Слив и удаление фритюрного масла/жидкого жира” на странице 194.



### **ВНИМАНИЕ!**

Распределительный ящик (панель обслуживания) никогда не следует очищать мокрым способом или погружать его в воду. Влага не должна попасть внутрь распределительного ящика.

- **Нагревательный элемент** очищать с помощью мягкой, влажной салфетки с добавлением мягкого моющего средства. Протереть салфеткой с чистой водой.

- **Корзину (корзины) фритюрницы** и прикрытие дна чистить с использованием теплой воды и мягкого моющего средства. Сильно загрязненные элементы можно на короткое время замочить.
- **Чашу** мыть теплой водой с использованием мягкого моющего средства. Слить воду в соответствующую емкость с помощью крана слива жира. Затем сполоснуть чашу чистой водой и повторно слить ее с помощью крана слива жира.
- **Панель обслуживания, поверхность прибора и провод питания** следует очищать с помощью слегка увлажненной салфетки и мягкого моющего средства.
- **Все элементы прибора и оснащения тщательно осушить и повторно собрать прибор:**
  - прикрытие дна вложить в чашу;
  - распределительный ящик с нагревательным элементом установить на основном приборе;
  - корзину фритюрницы вставить в чашу.

## **Хранение прибора**

- Если прибор не будет использоваться в течение более длительного периода, его следует очистить согласно описанию выше и хранить в сухом, чистом месте, защищенном от воздействия низких и высоких температур, а также солнечных лучей. Хранить вдали от детей. Чтобы предохранить фритюрницу от пыли и загрязнения ее следует упаковать или прикрыть. На приборе не следует устанавливать никакие тяжелые предметы.

## 7. Возможные неисправности

В случае неисправности следует отключить прибор от источника электропитания. На основании данных в таблице ниже проверить, есть ли возможность устранения нарушений в действии прибора до вызова сервисных служб / контакта с продавцом.

Проблема	Причина	Устранение
Прибор подключен к источнику электропитания, но зеленая контрольная лампочка не горит, и прибор не нагревается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вилка подсоединена к розетке неправильно.</li> <li>• Сработал предохранитель электрического питания.</li> <li>• Сработал предохранительный термостат (защита от перегрева)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вынуть вилку из розетки и правильно подключить ее еще раз</li> <li>• Проверить предохранители, подключить прибор к другой розетке.</li> <li>• Нажать кнопку <b>RESET</b> в распределительном ящике</li> </ul>
Контрольная лампочка нагрева горит, но температура не повышается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нарушен контакт с нагревательным элементом</li> <li>• Поврежден нагревательный элемент</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратиться в пункт сервисного обслуживания</li> <li>• Обратиться в пункт сервисного обслуживания</li> </ul>
Зеленая контрольная лампочка питания горит, но, несмотря на установку температуры, не горит контрольная лампочка нагрева.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установленная температура достигнута</li> <li>• Поврежден поворотный регулятор температуры</li> <li>• Повреждена контрольная лампочка</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить работу после изменений настроек температуры</li> <li>• Обратиться в пункт сервисного обслуживания</li> <li>• Обратиться в пункт сервисного обслуживания</li> </ul>
Через определенное время прибор перестает нагреваться.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сработал предохранительный термостат (защита от перегрева)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажать кнопку <b>RESET</b> в распределительном ящике. Если в течении короткого промежутка времени механизм защиты от перегрева сработает повторно, обратиться в пункт сервисного обслуживания.</li> </ul>

### Если не удается устранить неисправности:

- не открывать корпус,
- сообщить в пункт обслуживания клиента или связаться с продавцом, при этом следует предоставить следующую информацию:
  - вид неисправности;
  - номер артикула и серии (указан на номинальном щитке в задней части прибора).

## 8. Утилизация

### Старые приборы

Отслуживший прибор нужно по истечении продолжительности службы сдать в утиль согласно национальным предписаниям утилизации. Рекомендуется вступить в контакт с одной из фирм, занимающейся утилизацией или связаться с отделом по утилизации Вашей коммуны.



**ОСТОРОЖНО!**

**Для исключения нарушения и связанными с этим опасностями, приведите прибор перед утилизацией в непригодное состояние. Для этого прибор отключить от сети и удалить сетевой кабель от прибора.**



**ВНИМАНИЕ!**



При утилизации прибора придерживайтесь к действующим в Вашей стране и в Вашей коммуне предписаниям.

### Утилизация старого фритюрного масла

**Использованное фритюрное масло/жир следует старательно утилизировать в соответствии с действующими локальными предписаниями.**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0  
Факс: +49 (0) 5258 971-120